

THIS OPERATING MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING TOOL. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.

OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this bottle jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood.

If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents.

Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.



! WARNING

FOR YOUR SAFETY AND TO PREVENT INJURY:



Use Service Jack for lifting purposes ONLY.

Always support vehicle with jack stands.



! WARNING

THIS IS A LIFTING DEVICE ONLY. IMMEDIATELY AFTER LIFTING, SUPPORT THE VEHICLE WITH APPROPRIATE MEANS.

DO NOT OVERLOAD. OVERLOADING CAN CAUSE DAMAGE TO OR FAILURE OF THE JACK.

LIFT ONLY ON AREAS OF THE VEHICLE AS SPECIFIED BY THE VEHICLE MANUFACTURER.

CENTER LOAD ON AREAS OF THE VEHICLE AS SPECIFIED BY THE VEHICLE MANUFACTURER.

THIS JACK IS DESIGNED FOR USE ONLY ON HARD, LEVEL SURFACES CAPABLE OF SUSTAINING THE LOAD. USE ON OTHER THAN HARD, LEVEL SURFACES CAN RESULT IN JACK INSTABILITY AND POSSIBLE LOSS OF LOAD.

NO ALTERATIONS TO THE JACK SHALL BE MADE.

DO NOT WIRE, CLAMP OR OTHERWISE CAUSE THE HAND OPERATED LIFT CONTROL VALVE TO BE OPERATED BY REMOTE MEANS.

READ, STUDY AND UNDERSTAND THE INSTRUCTION MANUAL PACKED WITH THIS JACK BEFORE OPERATING. FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN LOSS OF LOAD, DAMAGE TO THE JACK, AND/OR FAILURE RESULTING IN PROPERTY DAMAGE, PERSONAL OR FATAL INJURY.

BEFORE USE

Air may become trapped in the hydraulic system during transit. To purge air:

1. Open release valve by turning handle counterclockwise.
2. Pump handle rapidly 4 full strokes. This will expel air that may have entered oil passages during transit.
3. Close release valve by rotating handle clockwise and pump handle.
4. If lift arm raised, jack is ready for use. If not, repeat this procedure.

INSPECTION

Visual inspection should be made before each use of the bottle jack, checking for abnormal conditions such as damaged, loose or missing parts. Each jack must be inspected by a manufacturer's repair facility immediately, if subjected to an abnormal load or shock. Any jack which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally **MUST BE REMOVED FROM SERVICE** until necessary repairs are made by a manufacturer's authorized repair facility. It is recommended that an annual inspection of the bottle jack be made by a manufacturer's authorized repair facility and that any defective parts, decals or warning labels be replaced with manufacturer's specified parts.

A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer.

MAINTENANCE

IMPORTANT: When adding or replacing hydraulic fluid, always use a quality hydraulic fluid (NAPA 765-1541) or equivalent). **DO NOT** use brake fluid, alcohol, glycerin, detergent motor oil, or dirty oil as improper fluid can cause serious internal damage to jack.

To add hydraulic fluid: With saddle fully lowered and jack on level ground, remove filler plug. Hydraulic fluid should be filled to level of hydraulic fluid filler vent screw hole. If low, add hydraulic fluid as needed.

Maintenance and Inspection: The owner and/or user must maintain and inspect the jack in accordance with the manufacturer's instructions.

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Before attempting to raise a vehicle, check vehicle service manual for recommended lifting surfaces.

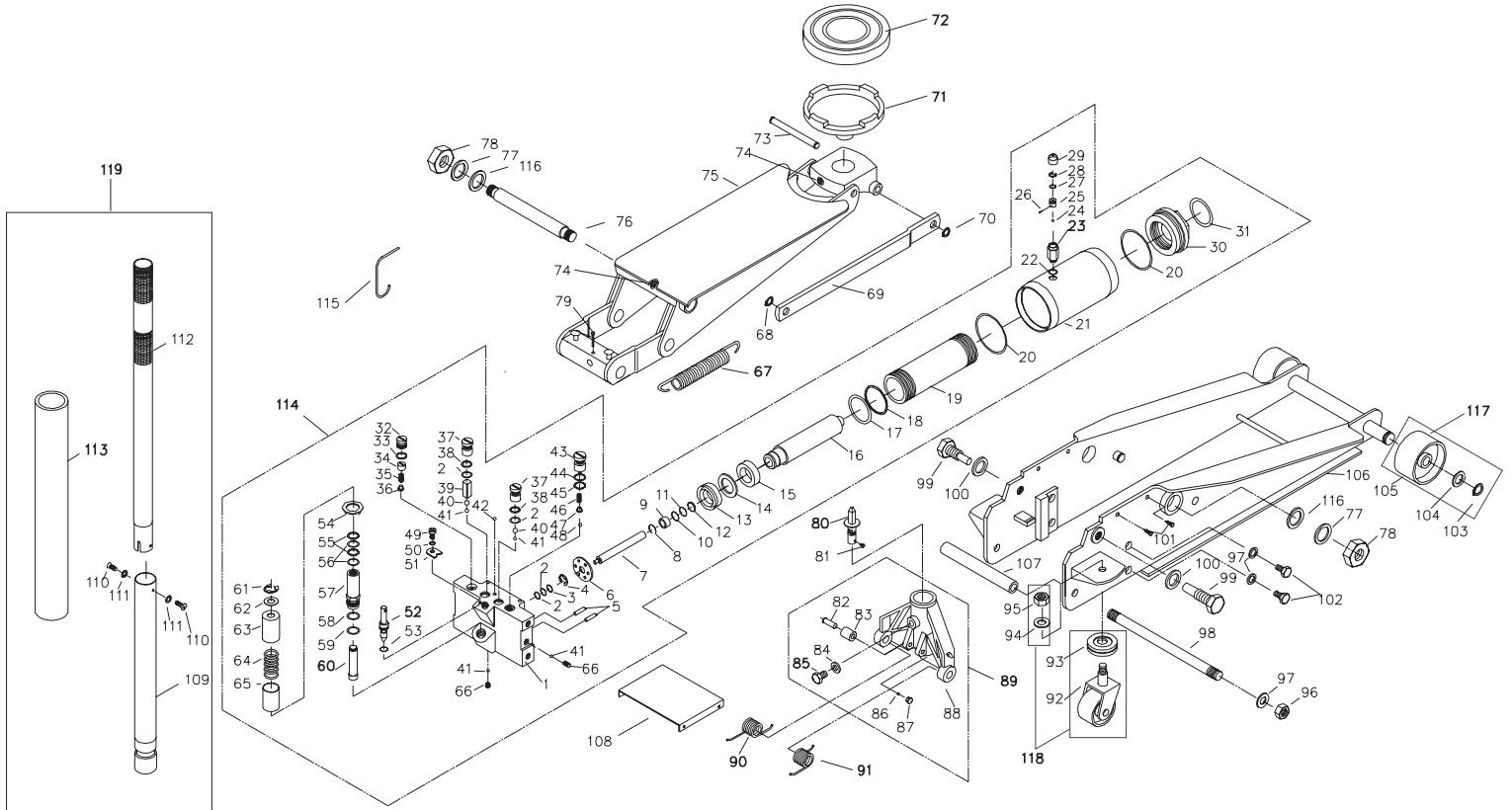
1. **To raise load:** Close release valve tightly (by turning handle clockwise) **DO NOT OVERTIGHTEN.** Position jack under load so that saddle will contact load firmly and load is centered so it cannot slip. Operate jack handle until saddle approaches the load. Once again check to see that saddle is correctly positioned. Raise load to desired height. Place jack stands of appropriate capacity under the vehicle. **DO NOT CRAWL UNDER VEHICLE WHILE LIFTING VEHICLE OR PLACING OR REMOVING JACK STANDS!** Place jack stands at vehicle manufacturer's recommended lift areas that provide stable support for the raised vehicle.
2. **To lower load:** Open release valve **VERY SLOWLY** (by turning handle counterclockwise). When release valve is opened, saddle and load will be lowered. Lower the vehicle slowly so as not to shock load the jack stands. Once repairs are completed, raise vehicle enough to remove jack stands. Lower vehicle very slowly.

CAUTION: Keep hands or feet away from the hinge mechanism of the jack.

SPECIFICATIONS

Capacity	3-1/2" ton
Low Height	4-1/8"
Raised Height	20-1/4"
Handle Length.....	53-3/4"

OPERATING MANUAL & PARTS LIST FOR 791-6425A



ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
23	RS6425A23	Air Vent Screw	1
52	RS6425A52	Release Valve	1
60	RS6425A60	Pump Piston	1
67	RS6425A67	Return Spring	2
71	RS6425A71	Saddle	1
72	RS6425A72	Saddle Pad	1
80	RS6425A80	Universal Joint Assembly	1
85	RS6425A85	Handle Bolt	1
89	RS6425A89	Handle Fork Assembly (Includes #82-88)	1
90	RS6425A90	Return Spring (left)	1
91	RS6425A91	Return Spring (right)	1
113	RS6425A113	Handle Cover	1
114	RS6425A114	Hydraulic Power Unit	1
117	RS6425A117	Front Wheel Assembly (includes 103, 104, 105)	2
118	RS6425A118	Caster Assembly (includes 92, 93, 94, 95)	2
119	RS6425A119	Handle Assembly (includes #109, 110 (2), 111 (2), 112, 113)	1
	RS6425ASK	Seal Kit (includes 2, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 20, 22, 27, 31, 33, 38, 40, 41, 44, 45, 53, 55, 56, 58, 59)	

Only reference numbers identified by part numbers are available separately.

POSSIBLE PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS					SOLUTIONS
Jack will not lift load	Jack will not hold load or handle rises	Jack will not lift to its full height	Jack will not lower completely	Jack will not lift smoothly or jack feels spongy	
✓					The release valve is not closed. Turn the valve clockwise tightly.
✓		✓			Low on oil. Refill the jack to the correct level of oil.
✓					Pump seals and back-up ring is defective. Clean oil passages, replace seals and renew oil. (Must be serviced by qualified service center)
		✓		✓	The hydraulic system is filled with air. Open the release valve, pump handle rapidly (4) full strokes to purge air, close release valve.
			✓		Return spring is broken or linkages binding. Replace spring if broken. Grease pivot shaft, oil all lift arm linkages.
	✓				Discharge ball is not sealing hydraulic system and oil may be dirty. Manually flush hydraulic system by raising and lowering lift arm by hand. Open the release valve, as required to raise and lower the lift arm. Manually raise and lower lift arm.

NAPA PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT WARRANTY STATEMENT

Warranty Handling Procedures & Guidelines Balkamp/NAPA Professional Lifting Equipment

Balkamp warrants that all jacks and service related equipment will be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years following the original date of purchase. This warranty is extended to the original retail purchaser only. If any jack or service-related item proves to be defective during this period, it will be replaced or repaired, at our option, without charge. This warranty does not apply to damage from accident, overload, misuse or abuse, nor does it apply to any equipment which has been altered or used with special attachments other than those recommended. This warranty does not cover repairs made by anyone who is not a BALKAMP/NAPA Professional Lifting Equipment Authorized Repair Center.

The following items possess an over-the-counter exchange warranty for 2 years. This allegedly defective product must be returned, accompanied by a receipt showing proof-of-purchase to Balkamp, via the NAPA AUTO PARTS store.

- **Bottle Jacks:** 791-2230, 791-2240, 791-2260, 791-2270, 791-2280, 770-2290, 791-2330, 791-6010, 791-6020
- **Floor Jacks:** 791-6402, 791-6420, 791-6425
- **Stands:** 791-5050, 791-5160, 791-5220, 791-5240, 791-5250
- **Engine Stand:** 791-5070
- **Transmission Adapter:** 791-7130
- **Wheel Dolly:** 791-5260

All other jacks or service-related equipment will be replaced or repaired at Balkamp's option during the 2 year warranty period.

During the 2 year warranty period, all alleged defective product and/or part must be shipped, freight prepaid, along with proof of date-of-purchase, to your nearest Balkamp/NAPA Professional Lifting Equipment Authorized Warranty Center. Be certain to include your name, address and phone number along with proof-of-purchase information, and a brief description of the alleged defect. The product will be returned to the customer, freight prepaid.

Many alleged defectives may simply be handled by calling your nearest Service Center for parts. See next page for a listing of authorized warranty service centers.

In no event shall Balkamp be liable for incidental or consequential damages. The liability on any claim for loss or damage arising out of the sale, resale or use of a jack or related service equipment, shall in no event exceed the

purchase price. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY PROVIDED IN CONNECTION WITH THE SALE OF BALKAMP/NAPA PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT. ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

ESTE MANUAL DE OPERACIÓN CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD. LEA CUIDADOSAMENTE Y COMPRENDA A FONDO TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE TRABAJAR CON LA HERRAMIENTA. GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/ USUARIO

El propietario y/o usuario deben comprender perfectamente las instrucciones de operación y las advertencias hechas por el fabricante antes de usar este sistema de levantamiento. El personal que use y opere este equipo deberá ser cuidadoso, competente, bien capacitado y calificado de manera que pueda operarlo de manera segura y usarlo correctamente cuando trabaje con vehículos motorizados y sus componentes. Debe ponerse énfasis en la información de aviso y ésta debe ser comprendida claramente.

Si el operador no conoce bien el idioma inglés, el comprador y/o propietario deberá leer las instrucciones y advertencias al operador en el idioma de éste y conversar sobre ellas hasta que esté seguro de que el operador comprende su contenido.

El propietario y/o usuario debe estudiar las instrucciones del fabricante y guardarlas para consulta posterior. El propietario y/o el usuario tienen la responsabilidad de asegurar que las etiquetas de advertencia y los manuales permanecen legibles e intactos. El fabricante pone a disposición de los clientes etiquetas y documentación de reemplazo.



! AVERTENCIA

ESTE DISPOSITIVO SOLO ES PARA LEVANTAMIENTO. INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE HABER LEVANTADO EL VEHÍCULO, SOPÓRTELO CON LOS ELEMENTOS FIJOS QUE CORRESPONDA.

NO SOBRECARGUE EL SISTEMA DE LEVANTAMIENTO. LA SOBRECARGA PUEDE DAÑAR EL GATO O PROVOCAR UNA FALLA DE FUNCIONAMIENTO.

LEVANTE EL VEHÍCULO SOLAMENTE A PARTIR DE LOS PUNTOS ESPECIFICADOS POR SU FABRICANTE.

CENTRE LA CARGA EN LOS PUNTOS DEL VEHÍCULO ESPECIFICADOS POR SU FABRICANTE

ESTE LEVANTADOR ESTÁ DISEÑADO PARA USARSE SOLAMENTE SOBRE SUPERFICIES DURAS Y A NIVEL, CAPACES DE SOPORTAR LA CARGA. SI SE TRABAJA SOBRE SUPERFICIES NO DURAS NI NIVELADAS PUEDE OCASIONAR INESTABILIDAD DEL GATO Y PRODUCIRSE UNA PÉRDIDA DE LA CARGA.

NO SE DEBEN HACER MODIFICACIONES AL GATO.

NO SE DEBE CONECTAR DE NINGUNA MANERA LA VÁLVULA DE CONTROL DE OPERACIÓN MANUAL DEL SISTEMA PARA OPERARLA DE MANERA REMOTA.

LEA, ESTUDIE Y COMPRENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ADJUNTO A ESTE GATO ANTES DE HACERLO FUNCIONAR. NO TENER EN CUENTA ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN PÉRDIDA DE CARGA, DAÑOS AL GATO, Y/O AVERÍA QUE PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LA PROPIEDAD O HERIDAS E INCLUSO MUERTE.

! AVERTENCIA

**PARA SU SEGURIDAD Y PARA PREVENIR
ACCIDENTES:**

**Use este elevador de
servicio para
levantamiento
SOLAMENTE.**

**Soporte siempre
los vehículos
con gatos
fijos.**



ANTES DE USAR

Es posible que durante el transporte, una cantidad de aire se introduzca dentro del sistema hidráulico. Para limpiarlo:

1. Abra la válvula de aflojamiento, girando el mango en el sentido contrario del reloj.
2. Bombear rápidamente el mango con 4 movimientos completos. Este procedimiento expulsará el aire, que se ha introducido dentro de los pasos del fluido hidráulico.
3. Cierre la válvula de aflojamiento, girando el mango en el sentido del reloj y bombee el mango.
4. Si el mango se levanta, el gato estará listo para utilizarlo. En caso contrario, repita el mismo procedimiento.

VERIFICACIÓN

Debe hacer una verificación visual, antes de utilizar el gato utilitario y así asegúrese que no haya condiciones anormales tales como daños o piezas faltantes o flojas. Cada uno de los gatos debe estar verificado inmediatamente, por un encargado de un centro del servicio del fabricante si accidentalmente el producto ha sufrido una carga excesiva o un choque. Cualquiera gato que parezca dañado o demasiado gastado, de alguna manera, o que funcione de manera anormal DEBE SER RETIRADO DEL SERVICIO, hasta que las reparaciones necesarias sean realizadas en un centro reconocido de servicio por el fabricante. Recomendamos hacer una verificación anual del gato y sea realizada por un encargado de un centro de servicio reconocido por el fabricante, para reemplazar las piezas defectuosas, las calcomanías o etiquetas de advertencia con las piezas especificadas del fabricante. Una lista de los centros de servicio reconocidos está disponible con el fabricante.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: Al añadir o reemplazar el fluido hidráulico, asegúrese siempre de utilizar un fluido hidráulico de calidad. NO utilice un líquido para frenos, alcohol, glicerina, aceite de motor con detergente o cualquier tipo de aceite sucio; el uso de un fluido inadecuado puede dañar gravemente el sistema interno del gato.

Para añadir un fluido hidráulico: Cuando el asiento del levantamiento esté completamente bajado y que el gato esté al nivel del suelo, quite el tapón para llenar. Llene con el fluido hidráulico, hasta el nivel del tapón del orificio para llenar. Si el nivel está bajo, añada fluido hidráulico, según la necesidad.

Mantenimiento y verificación: El propietario y / o el usuario debe mantener y verificar el gato, siguiendo las instrucciones del fabricante.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

IMPORTANTE: Antes de intentar cualquier levantamiento de vehículos, verifique el manual de servicio del vehículo al levantar, para conocer las superficies de levantamiento recomendadas.

1. **Para levantar la carga:** Cierre firmemente la válvula de aflojamiento (girando el mango en el sentido del reloj). **NO LA APRIETE DEMASIADO.** Coloque el gato debajo de la carga, de tal manera que el asiento establezca un contacto sólido con la carga y que ésta esté bien centrada, para impedir un deslizamiento. Haga funcionar el mango del gato, hasta que el asiento se acerque a la carga. Otra vez, asegúrese de que el asiento esté colocado correctamente. Levante la carga a la altura deseada. Instale los gatos para soporte de una capacidad apropiada, debajo del vehículo al levantar. **¡NO SE DESLICE UD. DEBAJO DEL VEHÍCULO DURANTE EL LEVANTAMIENTO DEL VEHÍCULO O AL COLOCAR O QUITAR LOS GATOS PARA VEHÍCULOS!** Instale los gatos para soporte en los lugares para el levantamiento recomendados por el fabricante, quién proporcionará el soporte requerido para el vehículo levantado.
2. **Para bajar la carga:** Abra **LENTAMENTE** la válvula de aflojamiento (girando el mango, en el sentido contrario del reloj). Cuando la válvula de aflojamiento esté abierta, el asiento y la carga se bajarán. Baje el vehículo lentamente, de tal manera para no provocar un impacto demasiado excesivo sobre los gatos de soporte. Cuando las reparaciones estén terminadas, levante el vehículo suficientemente para soltar los soportes para vehículos. Baje el vehículo lentamente.

ADVERTENCIA: Asegúrese de mantener las manos y los pies lejos del mecanismo articulado del gato.

LUBRIFICACIÓN

Todas las conexiones móviles requieren una lubricación frecuente. Quite el mango y engrase la extremidad inferior, donde gira el mango, dentro del orificio del mango. Utilizando una pistola de grasa, engrase el eje del pivote del brazo de levantamiento, hasta que aparezca la grasa en la extremidad del eje. Aceite todas las conexiones del brazo de levantamiento, las ruedas y las ruedecillas traseras.

ESPECIFICACIONES

Capacidad	3.1 toneladas métricas
Altura Mínima	4-1/8" (10.5 cm)
Altura Máxima	20-1/4" (50.625 cm)
Longueur de manche	53-3/4" (134.375 cm)

POSIBLE PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS					SOLUCIONES
El gato no puede levantar la carga	El gato no mantiene la carga o el mango se levanta	El gato no se puede levantar completamente	El gato no baja completamente	El gato no se puede levantar suavemente o parece "esponjoso"	
✓					La válvula de aflojamiento no está cerrada correctamente. Gire la válvula firmemente en el sentido del reloj.
✓		✓			El nivel de aceite es bajo. Llene el gato hasta el nivel apropiado del aceite.
✓					Las juntas de la bomba y el anillo de seguridad son defectuosos. Limpie los pasos de aceite. Reemplace las juntas y cambie el aceite. (Debe darle mantenimiento a través del centro calificado de servicio.)
		✓		✓	El sistema hidráulico está lleno de aire. Abra la válvula de aflojamiento, bombee el mango rápidamente con (4) movimientos completos para expulsar el aire y cierre la válvula de aflojamiento
			✓		El resorte de regreso está quebrado o las conexiones están forzadas. Reemplace el resorte, si está quebrado. Engrase el eje del pivote y aceite todas las conexiones del brazo de levantamiento.
	✓				La bola de descarga no sella el sistema hidráulico y el aceite puede estar sucio. Enjuague manualmente el sistema hidráulico, levantando y bajando el brazo de levantamiento a mano. Abra la válvula de aflojamiento, como se requiere, para levantar y bajar el brazo de levantamiento. Levante y baje el brazo de levantamiento a mano.

ENUNCIADO DE LA GARANTÍA NAPA - EQUIPO PROFESIONAL PARA LEVANTAMIENTO

Instrucciones y procedimientos de garantía Equipo profesional para levantamiento / Balkamp - NAPA

Balkamp garantiza que todos los gatos hidráulicos y otros equipos parecidos de servicio, estarán exentos de cualquier falta de material o de mano de obra durante un periodo de 2 años, a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía se aplica solamente al comprador original (detallista). Si cualquier gato u otro equipo parecido falta durante este periodo, lo reemplazaremos o lo repararemos, a nuestra elección y sin costo. Esta garantía no se aplica a los daños provocados por a un accidente, una sobrecarga, una utilización mala o excesiva; esta garantía tampoco se aplica a cualquier pieza de equipo que ha sido modificada o utilizada con accesorios especiales, excepto los accesorios recomendados. Esta garantía no cubre las reparaciones ejecutadas por cualquier centro de reparaciones que no sea un centro autorizado de reparaciones Balkamp - NAPA, para el equipo profesional de levantamiento

Los artículos siguientes tienen una garantía de cambio directo en la tienda por 2 años. El producto presumiblemente defectuoso, debe devolverse a Balkamp, provisto de un recibo, demostrando la prueba de la compra, por medio de una tienda de piezas automóbiles NAPA.

- **Gatos-botella:** **791-2230, 791-2240, 791-2260, 791-2270, 791-2280, 770-2290, 791-2330, 791-6010, 791-6020**
- **Gatos utilitarios** **791-6402, 791-6420, 791-6425**
- **Stands:** **791-5050, 791-5160, 791-5220, 791-5240, 791-5250**
- **Engine Stand:** **791-5070**
- **Transmission Adapter:** **791-7130**
- **Plataforma rodante para ruedas:** **791-5260**

Todos los otros gatos hidráulicos y otros equipos parecidos de servicio serán reemplazados o reparados, a la elección de Balkamp, durante el periodo de garantía de 2 años.

Durante el periodo de garantía de 2 años, cualquier producto y / o pieza presumiblemente defectuoso debe devolverse, libre de porte, provisto con una prueba de la fecha de compra, al centro autorizado más cercano, para la garantía Balkamp - NAPA, por el equipo profesional de levantamiento.

Asegúrese de incluir su nombre, dirección y número de teléfono, incluyendo la información de la prueba de la compra y una descripción breve de la presumible defectuosidad. El producto será devuelto al consumidor, libre de porte.

Muchas presumibles defectuosidades pueden ser resueltas, llamando a su centro local de servicio para piezas. Lea la página siguiente para la lista de los centros de servicio autorizados para la garantía.

En cualquier caso, Balkamp no será responsable de los daños fortuitos o indirectos. La responsabilidad de cualquier reclamación por pérdidas o daños debidos a esta venta, reventa o utilización de este gato o de cualesquiera otros equipos parecidos, no excederá el precio de compra. **ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO SEA APLICADA A UD.**

ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA, RELACIONADA CON LA COMPRA DEL EQUIPO PROFESIONAL PARA LEVANTAMIENTO BALKAMP - NAPA. TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, INCLUYENDO TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE FIABILIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN EXCLUIDAS.

ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y, UD. TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO EN ESTADO O DE PROVINCIA EN PROVINCIA.

**CE MANUEL DE FONCTIONNEMENT
COMPREND D'IMPORTANTES
RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ. LIRE
ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUS
LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER
L'OUTIL. CONSERVER CE MANUEL POUR
CONSULTATION FUTURE.**

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE/DE L'UTILISATEUR

Le propriétaire ou l'utilisateur doit connaître les consignes d'utilisation et les mises en garde du fabricant avant d'utiliser ce cric-bouteille. Le personnel qui utilise et fait fonctionner cet appareil doit être vigilant, compétent, qualifié et apte à utiliser de manière sécuritaire et adéquate lors de l'entretien de véhicules à moteur et de leurs composants. Les renseignements de mise en garde doivent être mis en évidence et compris.

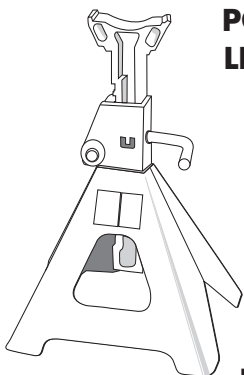
Si l'opérateur n'est pas à l'aise en anglais, les directives et les mises en garde du fabricant doivent lui être lues dans sa langue maternelle et une discussion doit suivre entre l'opérateur et l'acheteur/le propriétaire pour s'assurer qu'il en comprend le contenu.

Le propriétaire ou l'utilisateur doit étudier les directives du fabricant et les conserver pour consultation future. Le propriétaire ou l'utilisateur est responsable de maintenir la lisibilité et le bon état des étiquettes de mise en garde et des manuels d'entretien. Des étiquettes et des documents de rechange sont disponibles auprès du fabricant.



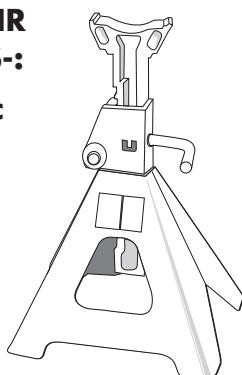
! AVERTISSEMENT

**POUR VOTRE SÉCURITÉ ET
POUR PRÉVENIR
LES BLESSURES:-**



**Utiliser le cric
SEULEMENT
à des fins
de levage.**

**Toujours
asseoir le
véhicule sur
des chandelles.**



! AVERTISSEMENT

CECI EST UN APPAREIL DE LEVAGE SEULEMENT. UNE FOIS LE LEVAGE TERMINÉ, UTILISER DES APPUIS APPROPRIÉS POUR SOUTENIR LE VÉHICULE.

NE PAS SURCHARGER. UNE SURCHARGE PEUT ENDOMMAGER LE CRIC OU ENTRAÎNER SON MAUVAIS FONCTIONNEMENT.

SOULEVER LE VÉHICULE EN PRENANT APPUI AUX ENDROITS DÉSIGNÉS PAR LE FABRICANT DU VÉHICULE SEULEMENT.

CENTRER LA CHARGE AUX ENDROITS DU VÉHICULE DÉSIGNÉS PAR LE FABRICANT.

CE CRIC EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ SUR DES SURFACES DURES ET PLANES CAPABLES DE SUPPORTER LA CHARGE. L'UTILISATION SUR D'AUTRES TYPES DE SURFACES PEUT RENDRE LE CRIC INSTABLE ET ENTRAÎNER LE GLISSEMENT DE LA CHARGE.

AUCUNE MODIFICATION NE DOIT ÊTRE APPORTÉE AU CRIC.

NE PAS ATTACHER, NI BLOQUER LA SOUPAPE MANUELLE DE COMMANDE DE LEVAGE NI FAIRE EN SORTE QU'ELLE PUISSE ÊTRE ACTIONNÉE À DISTANCE.

LIRE, ÉTUDIER ET COMPRENDRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU CRIC AVANT DE L'UTILISER. LE DÉFAUT D'OBSERVATION DE CES MISES EN GARDE PEUT ENTRAÎNER LE GLISSEMENT DE LA CHARGE, DES DOMMAGES AU CRIC OU DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

AVANT L'UTILISATION

Il est possible que de l'air ait été emprisonné dans le système hydraulique durant le transport. Pour purger l'air:

1. Ouvrez la valve de relâchement, en tournant le manche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Pompez le manche rapidement, de 4 mouvements complets. Cette procédure expulsera l'air qui a pu s'infiltrer dans les conduits d'huile durant le transport.
3. Fermez la valve de relâchement, en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre et pompez le manche.
4. Si le bras de levage se soulève, le cric est prêt pour l'utilisation. Dans le cas contraire, répétez cette procédure.

VÉRIFICATION

Une vérification visuelle devrait être faite avant chaque utilisation du cric utilitaire, pour s'assurer qu'il n'y ait pas de conditions anormales comme des dommages, pièces manquantes ou desserrées. Chaque cric utilitaire doit être vérifié immédiatement, par un employé d'un centre de service du fabricant, si accidentellement le produit a subi une charge excessive ou un choc. Tout cric utilitaire qui paraît endommagé de quelque façon, qui semble trop usé ou qui fonctionne de manière anormale DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SERVICE, jusqu'à ce que les réparations nécessaires aient été effectuées à un centre de service reconnu par le fabricant. Il est recommandé qu'une vérification annuelle du cric utilitaire soit effectuée par un employé d'un centre de service reconnu par le fabricant, afin de remplacer toutes pièces défectueuses, autocollants ou étiquettes de mise en garde par des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant. Une liste des centres de service reconnus est disponible auprès du fabricant.

ENTRETIEN

IMPORTANT: Au moment d'ajouter ou de replacer le fluide hydraulique, assurez-vous toujours utiliser un fluide hydraulique de qualité. NE PAS utiliser de liquide pour freins, alcool, glycérine, huile à moteur avec détergent ou toute huile souillée; l'utilisation d'un fluide inadéquat peut sérieusement endommager le système interne du cric.

Pour ajouter un fluide hydraulique: Lorsque la selle de levage est complètement descendue et que le cric se retrouve au niveau du sol, retirez le bouchon de remplissage. Remplissez de fluide hydraulique, jusqu'au niveau du bouchon de l'orifice de remplissage. Si le niveau est bas, ajoutez du fluide hydraulique, selon le besoin.

Entretien et vérification: Le propriétaire et/ou l'utilisateur doit entretenir et vérifier le cric, en suivant les directives du fabricant.

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

IMPORTANT: Avant de procéder à toute tentative de levage de véhicules, vérifiez le manuel de service du véhicule à soulever, pour connaître les surfaces de levage recommandées.

1. **Pour soulever la charge:** Fermez solidement la valve de relâchement (en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre). **NE PAS TROP RESERRER.** Placez le cric sous la charge, de façon à ce que la selle soit en contact solide avec la charge et que celle-ci soit bien centrée pour éviter qu'elle ne glisse. Faites fonctionner le manche du cric, jusqu'à ce que la selle se rapproche de la charge. À nouveau, assurez-vous que la selle soit placée correctement. Soulevez la charge à la hauteur requise. Installez les chandelles de capacité appropriée, sous le véhicule à soulever. **NE VOUS GLISSEZ PAS SOUS LE VÉHICULE PENDANT LE LEVAGE DU VÉHICULE OU EN PLAÇANT OU EN RETIRANT LES CHANDELLES!** Installez les chandelles aux endroits de levage du véhicule, recommandés par le fabricant, qui procureront le support requis pour le véhicule soulevé.
2. **Pour abaisser la charge:** Ouvrez **TRÈS LENTEMENT** la valve de relâchement (en tournant le manche, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Lorsque la valve de relâchement est ouverte, la selle et la charge s'abaisseront. Abaissez le véhicule lentement, de façon à ne pas créer un impact trop violent sur les chandelles. Une fois les réparations complétées, soulevez le véhicule suffisamment pour dégager les chandelles. Abaissez le véhicule très lentement.

MISE EN GARDE: Assurez-vous de tenir les mains et les pieds à distance du mécanisme articulé du cric.

LUBRIFICATION

Tous les joints mobiles requièrent une lubrification fréquente. Retirez le manche et appliquez de la graisse sur l'extrémité inférieure, à l'endroit où il tourne dans l'orifice du manche. En introduisant un pistolet-graisseur dans l'orifice à graisse, graissez l'arbre du pivot du bras de levage, jusqu'à l'apparition de graisse à l'extrémité de l'arbre. Huilez toutes les connexions du bras de levage, les roues avant et les roulettes arrière.

SPECIFICATIONS

Capacité	3.1 Tonnes Métriques
Hauteur Minimale	4-1/8" (10.5 cm)
Hauteur Maximale	20-1/4" (50.625 cm)
Longueur de manche.....	53-3/4" (134.375 cm)

POSSIBLE PROBLÈMES Y SOLUCIONES

PROBLÈMES						SOLUCIONES
	Le cric ne soulève pas la charge	Le cric ne soutient pas la charge ou élévation du manche	Le cric ne s'élève à sa pleine hauteur	Le cric ne s'abaisse pas complètement	Le cric ne soulève pas doucement ou semble spongieux	
✓						La valve de relâchement n'est pas fermée. Tournez la valve fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.
✓		✓				Le niveau d'huile est bas. Remplir le cric au niveau d'huile approprié.
✓						Les joints d'étanchéité de pompe et l'anneau de sécurité sont défectueux. Nettoyez les conduits d'huile, remplacez les joints d'étanchéité et changez l'huile. (Doit être effectué par un centre de service qualifié.)
		✓		✓		Le système hydraulique est rempli d'air. Ouvrez la valve de relâchement, pompez le manche de 4 mouvements complets pour expulser l'air et fermez la valve de relâchement.
			✓			Le ressort de retour est brisé ou les connexions sont forcées Remplacez le ressort s'il est brisé. Graissez l'arbre du pivot et huilez toutes les connexions du bras de levage
	✓					La bille de refoulement ne scelle pas correctement le système hydraulique et l'huile peut être souillée. Purgez manuellement le système hydraulique en soulevant et abaissant le bras de levage à la main. Ouvrez la valve de relâchement, tel que requis pour soulever et abaisser le bras de levage. Soulevez et abaissez le bras de levage à la main.

ÉNONCÉ DE GARANTIE NAPA - ÉQUIPEMENT PROFESSIONNEL DE LEVAGE

Directives et procédures de garantie Équipement professionnel de levage / Balkamp - NAPA

Balkamp garantit que tous ses crics et autre équipement apparenté de service, sera libre de tout défaut de matériel et de main-d'œuvre durant une période de 2 ans, suivant la date de l'achat original. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original d'un article acheté au détail. Si tout cric ou autre équipement apparenté devient défectueux durant cette période, il sera remplacé ou réparé, à notre choix, sans aucun frais. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages dus à un accident, une surcharge, un mauvais usage ou un abus; cette garantie ne s'applique pas non plus à toute pièce d'équipement ayant été modifiée ou utilisée avec des accessoires spéciaux, autres que les accessoires recommandés. Cette garantie ne couvre pas les réparations exécutées par quelque centre de réparations, qui n'est pas un centre de réparations autorisé Balkamp - NAPA pour équipement professionnel de levage.

Les articles suivants possèdent une garantie d'échange direct en magasin, de 2 ans. Le produit présumé défectueux doit être retourné à Balkamp, muni d'un reçu démontrant la preuve d'achat, par le biais d'un magasin de pièces d'automobiles NAPA.

Crics-bouteille: 791-2230, 791-2240, 791-2260, 791-2270, 791-2280, 770-2290
791-2330, 791-6010, 791-6020

Crics utilitaires: 791-6402, 791-6420, 791-6425

Supports: 791-5050, 791-5160, 791-5220, 791-5240, 791-5250

Support pour moteur: 791-5070

Adaptateur pour transmission: 791-7130

Chariot porte-roues: 791-5260

Tous les autres crics et autre équipement apparenté de service seront remplacés ou réparés, au choix de Balkamp, durant la période de garantie de 2 ans.

Durant la période de garantie de 2 ans, tout produit et / ou pièce présumé défectueux doit être retourné, franc de port, muni d'une preuve de la date d'achat, au centre autorisé le plus proche pour la garantie Balkamp - NAPA, pour équipement professionnel de levage. Assurez-vous d'inclure votre nom, adresse et numéro de téléphone, incluant les renseignements de preuve d'achat, ainsi qu'une brève description de la présumée défectuosité. Le produit sera retourné franc de port au consommateur.

Plusieurs présumées défectuosités peuvent être réglées, en contactant votre centre de service pour pièces de votre localité. Consultez la page suivante, pour la liste des centres de service autorisés pour la garantie.

En aucun cas, Balkamp ne sera responsable de dommages fortuits ou indirects. La responsabilité de toute réclamation pour pertes ou dommages dus à cette vente, revente ou utilisation de ce cric ou de tout autre équipement apparenté, n'excédera en aucun cas le prix de l'achat. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-HAUT MENTIONNÉE, NE S'APPLIQUE PAS À VOUS.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE, RELATIVE À L'ACHAT D'ÉQUIPEMENT PROFESSIONNEL DE LEVAGE BALKAMP - NAPA. TOUTES AUTRES GARANTIES, INCLUANT TOUTES AUTRES GARANTIES IMPLICITES DE VALIDITÉ MARCHANDE OU DE FIABILITÉ RELATIVES À UN BUT PARTICULIER, SONT EXCLUSES

CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS, AUXQUELS PEUVENT S'AJOUTER D'AUTRES DROITS, VARIANT SELON L'ÉTAT OU LA PROVINCE.